

中国香港首度于荷兰设计周设展 以亚洲视野丰富循环经济讨论

香港设计((囊))精选 14 个设计项目，了解循环设计下的创新商业模式和思维，如何适应并克服「双老化」、高度商业化和消费主义、土地短缺、堆填区饱和、提升社会包容度等困难和挑战，为中国香港这个亚洲中心带来更多成长和发展机会。

2023 年 10 月 21 日，香港特别行政区/阿姆斯特丹 — 由香港设计中心旗下的 dX 设计交流计划 (dX) 呈献、香港特别行政区政府「创意香港」赞助的「香港设计((囊))」，今天正式于荷兰燕豪芬举行的荷兰设计周面世，在 2023 年 10 月 21 日至 29 日期间，向国际观众带来中国香港最新的循环设计及可持续发展项目，为国际间就循环经济的焦点讨论注入亚洲视野。

香港设计中心将于今年 11 月底至 12 月初举办设计营商周 (BODW)，荷兰乃今年 BODW 的合作国家伙伴，荷兰设计周正好为荷兰与香港设计交流提供了一个绝佳平台。为期九日的「香港设计((囊))」展览一共展出 14 个设计元素，呈现丰富的循环设计面貌之余，亦突显香港独特的城市景观，以及中西交匯的文化、社会及经济发展特色。

一众香港设计师的独到设计，将会为国际及亚洲城市共同面对的困境带来崭新的亚洲观点。当中触及的城市问题包括高度商业化和消费主义、土地短缺、「双老化」（即人口老化和楼宇老化）、废物处理、对提升社会包容度的需求等等。

设于荷兰设计周会场的「香港设计((囊))」展览采用回旋形设计，以呼应策展主题中「循环」和「无限」的概念，充分体现展出项目和循环设计的精神。展览中精选的设计元素以「消费主义及废物」、「科技与物料」和「可持续性与包容性」三大主题，并根据七大元素呈现：减少 (**REDUCE**)、修补 (**REPAIR**)、重用 (**REUSE**)、回收 (**RECYCLE**)、再造 (**REMAKE**)、再设计 (**REDESIGN**) 和活化 (**REVITALISE**)，涵盖这些来自不同设计领域的项目。是次展览由香港设计中心、以及创意工作室 Story Lab 和 Number2 携手策展及制作，在 BODW 与荷兰今年的国家伙伴计划下，为香港和荷兰设计师带来一次绝佳的交流机会。

香港设计中心业务发展及项目总监兼「香港设计((囊))」策展人林美华女士表示：「透过展览中的作品，我们尝试探索香港这座『垂直城市』如何以源源不绝的创新精神和重塑力量回应当下各种挑战。『循环』一词有着『无限』的意味，因此展览邀请观众一起观察不断变化的设计趋势和影响，透过发问、思考，不断累积各自经验，发掘更多的可能性和机会，从而建立双向而持久的对话，共同应对气候变化及提升包容度等环球议题。」

dX 一向致力培育人才，巩固「中西交匯」的香港作为国际文化交流中心的地位。因此今次在展览以外，亦特意策划各式各样的公众及设计活动，以进一步深化 dX 的使命。精彩

活动包括「香港设计((囊))」展览期间由参展香港设计师主持的导赏团，提供即席与现场观众交流的机会;10月26日举行的dX设计对谈，通过主题式讨论与公众交流和业界互动。与此同时，今次亲身出席荷兰设计周的参展香港设计师及创意团队，将会开展各自的启发之旅，走访当地设计师工作室及机构，作为丰富文化交流旅程的一部分。

参与今次海外展览的创意团队包括（排名不分先后）：B+G Design Co.；CoDesign Ltd.；Invisible Company 吴珈蔚;Beyond Vision International (BVI) Rico Chan 博士;香港建筑师学会双年展基金会及旗下2019年港深城市\建筑双城双年展*总策展人胡灿森;香港设计中心旗下设计#香港地总策展人及项目总监林美华;Editecture 翟凯怡和许恒达;Boundless 姜美而;陈韵淇 Kay Chan Wan Ki;Kibo 周张颖雯和 Caroline Tronel;Fashionary Penter Yip；Project Futurus 文慧妍和蔡盈枫;香港纺织及成衣研发中心;以及叶颂文环保建筑师事务所。

荷兰设计周于2002年首办，时至今日已发展成为欧洲北部最大型的设计活动，向当地及海外超过355,000名观众呈现超过2,600个设计师的作品和概念。在香港设计中心举办的设计营商周(BODW)国家伙伴计划下，荷兰设计周成为荷兰与中国香港一个绝佳的设计交流平台。

「香港设计((囊))」为第五届的dX设计交流计划。在香港设计中心致力推动香港成为亚洲区内国际设计中心的努力下，dX积极连结本地人才和国际机遇，启发他们创造具国际影响力的设计，探索设计共创的可能性。dX至今已到访曼谷、墨尔本、东京和加州等城市。

精选活动

日期和時間	活動
2023年10月21-29日 11:00 - 18:00	<p>香港设计((囊))</p> <p>@Microlab Hall, Strijp-S area, Eindhoven</p> <p>设计师导赏团于每天早上11:30举行，免费供荷兰设计周观众参加</p> <p>*导赏团设现场登记，欢迎即场加入</p>

<p>2023 年 10 月 25 日 15:00 - 18:00</p>	<p>香港设计师担任客席讲者参与 CreativeNL 主持的「Game Changers Asia - Circular Design*」论坛会议 @De Effenaar, Dommelstraat 2, 5611 CK Eindhoven</p> <p>香港讲者：Invisible Company 联席创办人吴珈蔚 Devana Ng 主持人：香港设计中心项目顾问胡灿森 Roger Wu *将于 bodw+网上同步直播 https://www.bodw.com/en/live</p>
<p>2023 年 10 月 26 日 15:00 – 18:00</p>	<p>dX 设计对谈及业界互动 @Microlab - Playground at Ground Floor, Kastanjelaan 400, 5616 LZ Eindhoven</p> <p>10 月 25 日前截止报名：https://shorturl.at/aHRV7</p>

*以上活动若有任何更改，将不作另行通知。建议到访前参阅 Instagram 账户@dx.hkdc 查看最新消息

请在下面链接下载媒体图像：

- https://drive.google.com/drive/folders/12t53IRLEOKMIkA9IWFwxR6WzYLuAxE78?usp=share_link
- https://drive.google.com/drive/folders/15RzUSNu9RnaCWUAP3tW3fnCowlLz-DYN?usp=share_link

- 完 -

关于香港设计中心

香港设计中心为于 2001 年注册、2002 年成立的非政府机构，担当香港特别行政区政府的策略伙伴，以推动香港成为亚洲区内享誉国际的设计之都为目标。公共使命是推动社会更广泛和具战略性地运用设计及设计思维，为业界创造价值及改善社会福祉。工作主要分为以下五大范畴：联系业界、弘扬人才、启蒙创业、突显专业以及融入社会。

香港设计中心旗舰项目*包括：设计营商周 BODW（自 2002 年起）—亚洲领先的年度盛事，探索设计、创新及品牌趋势;及设计营商周城区活动（自 2018 年起）—设计营商周主场论坛以外的 100 多个设计活动，让创意穿梭城市。荷兰是 2023 年设计营商周的国家伙伴，香港设计中心与创意荷兰（CreativeNL）联手展开全年的合作和互动。

香港设计中心：www.hkdesigncentre.org

dX 设计交流计划：www.instagram.com/dx.hkdc

*由香港特别行政区政府「创意香港」赞助

关于「创意香港」

「创意香港」是香港特别行政区政府于 2009 年 6 月成立的办公室，专责推动香港创意产业的发展，由 2022 年 7 月 1 日起隶属文化体育及旅游局。现时的策略重点为培育人才及促进初创企业的发展、开拓市场、推动更多跨界别、跨文化艺术领域的合作，以及推动香港成为亚洲创意之都，并在社会营造创意氛围。「创意香港」赞助香港设计中心举办多个项目，包括设计营商周、设计营商周城区活动、DFA 设计奖、设计智识周、FASHION ASIA HONG KONG、设计创业培育计划、时装创业培育计划、dX 设计交流计划及其他，以推广香港设计。

创意香港：www.createhk.gov.hk

媒体查询、图片及访问详情，请联系：

Cuper Chu | info@hkomgmedia.com | (852) 9452 1888

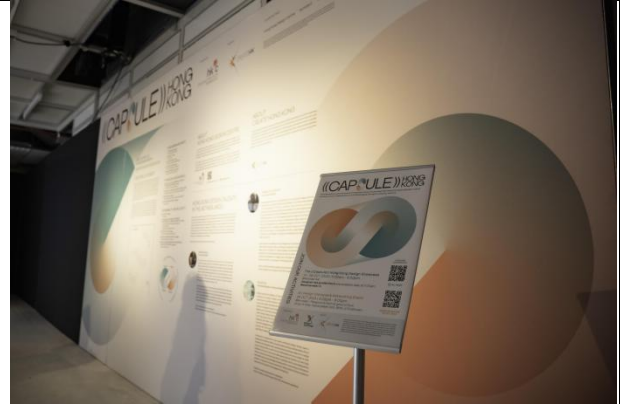
Coco Wong | coco.wong@hkdesigncentre.org | (852) 3793 8429

免责声明：香港特别行政区政府仅为本项目提供资助，除此之外并无参与项目。在本刊物/活动内（或由项目小组成员）表达的任何意见、研究成果、结论或建议，均不代表香港特别行政区政府、文化体育及旅游局、创意香港、创意智优计划秘书处或创意智优计划审核委员会的观点。

图像说明：



「香港设计((囊))」展览现场，回旋形的展场设计呼应「循环」和「无限」两个策展概念。



「香港设计((囊))」展览反映香港独特城市景观，以及文化和社会经济发展的循环设计。



「香港设计((囊))」展览现场不乏参观者。



设计师文慧妍 Queenie Man 向参观者讲解「流动五感大茶楼」的项目理念。



环保建筑设计师叶颂文 Tony Ip 向外国同业解说与 B+G Design Co.合作的「Jockey Club - The Conservancy Association Urban Forestry Green Hub」



一众香港设计师及「香港设计((囊))」展览的香港设计中心策展团队在会场合照。



设计师吴珈蔚 Devana N 担任客席讲者参与 CreativeNL 主持的「Game Changers Asia - Circular Design」论坛会议分享「#INVISIBLEBAG 项目理念。



香港设计中心项目顾问胡灿森 Roger Wu 参与「Game Changers Asia - Circular Design」的专题讨论。



香港设计中心两位策展人与来自 CreativeNL 及荷兰政府的代表合照。



dX 设计对谈邀请了 Studio MAST 的创意总监 Matteo Renna 分享空间体验设计。



dX 设计对谈，通过主题式讨论，香港与荷兰两地交流和业界互动。



当地出租车化身为「『香港设计((囊))'Design Rides」，以夺目有趣的方式与观众互动。